МИНОБРНАУКИ РОССИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«САРАТОВСКИЙ НАЦИОНАЛЬНЫЙ ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ИМЕНИ Н.Г. ЧЕРНЫШЕВСКОГО»

Факультет иностранных языков и лингводидактики

УТВЕРЖДАЮ
Декан факультета
_____
_____
"__" _____ 2021 г.

Рабочая программа дисциплины

Иностранный (английский) язык

Направление подготовки
05.04.05 Прикладная гидрометеорология

Квалификация (степень) выпускника
Метеорология и климатология
Магистр

Форма обучения

очная

Саратов,
2021

Статус	ФИО	Подпись	Дата
Преподаватель-разработчик	Сосновская А.А. Шилова С.А.		
Председатель НМК	Никитина Г.А.		
Заведующий кафедрой	Шилова С.А.		
Специалист Учебного управления			

1. Цели освоения дисциплины

Целями освоения дисциплины «Иностранный (английский) язык» является способность применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия. Изучение иностранного языка призвано обеспечить:

- повышение уровня учебной автономии, способности к самообразованию;
- развитие когнитивных и исследовательских умений;
- развитие информационной культуры;
- расширение кругозора и повышение общей культуры студентов;
- воспитание толерантности и уважения к духовным ценностям разных стран и народов;
- формирование профессиональной коммуникативной компетенции на английском языке.

Формирование у выпускников способности к межкультурному общению на английском языке и развитие умений осуществлять профессиональную коммуникацию на английском языке позволят магистру успешно работать в избранной сфере деятельности, расширить кругозор, совершенствовать профессиональные умения и навыки, что будет способствовать повышению его конкурентоспособности на рынке труда.

2. Место дисциплины в структуре ООП

Дисциплина (Б1.0.01) входит в обязательную часть Блока 1 «Дисциплины (модули)» учебного плана ООП по направлению 05.04.05 «Прикладная гидрометеорология», профиль «Метеорология и климатология».

Преподавание дисциплины осуществляется в 1 семестре. Общая трудоемкость дисциплины составляет 3 зачетные единицы.

В рамках системы обучения по указанному профилю курс «Иностранный (английский) язык» тесно связан с рядом дисциплин общенаучного цикла. Эти дисциплины способствуют формированию у студента представления о языке как системе и дают основу для развития коммуникации в профессиональной сфере.

3. Результаты обучения по дисциплине

Код и наименование компетенции	Код и наименование индикатора (индикаторов) достижения компетенции	Результаты обучения
УК-4 Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	**1.1_М.УК-4.** Демонстрирует интегративные умения, необходимые для выполнения письменного перевода и редактирования различных академических текстов (рефератов, эссе, обзоров, статей и т.д.). **1.2_М.УК-4.** Представляет результаты академической и профессиональной деятельности на различных научных мероприятиях, включая международные.	Знает переводческие приемы и трансформации необходимые для выполнения разных типов перевода академического текста с иностранного(-ых) на государственный язык в профессиональных целях, а также для редактирования различных академических текстов; особенности построения устного выступления и принципы ведения эффективной дискуссии на международных

	1.3_М.УК-4. Владеет жанрами письменной и устной коммуникации в академической сфере, в том числе в условиях межкультурного взаимодействия. **1.4_М.УК-4.** Демонстрирует интегративные умения, необходимые для эффективного участия в академических и профессиональных дискуссиях. **1.5_М.УК-4.** Демонстрирует интегративные умения выполнять разные типы перевода академического текста с иностранного(-ых) на государственный язык в профессиональных целях. Умеет использовать сеть интернет и социальные сети в процессе учебной и академической профессиональной коммуникации	мероприятиях, имеющих академическую и профессиональную направленность; особенности и основные характеристики письменной речи для академических целей; технологии использования сети интернет и социальных сетей в процессе учебной и академической профессиональной коммуникации. Умеет выполнять разные типы перевода академического текста с иностранного(-ых) на государственный язык в профессиональных целях, а также редактировать различные академические тексты (рефератов, эссе, обзоров, статей и т.д.); представлять результаты академической и профессиональной деятельности и принимать эффективное участие в академических и профессиональных дискуссиях на различных научных мероприятиях, включая международные; использовать сеть интернет и социальные сети в процессе учебной и академической профессиональной коммуникации. Владеет жанрами письменной и устной коммуникации в академической сфере, в том числе в условиях межкультурного

		взаимодействия в объёме, достаточном для выполнения различных типов перевода академического текста с иностранного(-ых) на государственный язык в профессиональных целях и редактирования различных академических текстов (рефератов, эссе, обзоров, статей и т.д.); навыками ведения эффективной академической и профессиональной дискуссии; навыками учебной и академической профессиональной коммуникации, осуществляемой посредством использования сети интернет и социальных сетей.

4. Структура и содержание дисциплины

Общая трудоемкость дисциплины составляет 3 зачетные единицы 108 часов.

№ п/п	Раздел дисциплины	Семестр	Неделя семестра	Виды учебной работы, включая самостоятельную работу студентов и трудоемкость (в часах)					Формы текущего контроля успеваемости *(по неделям семестра)* Формы промежуточной аттестации *(по семестрам)*
				Всего часов	Лекции	Практическая работа		Самостоятельная работа	
						Общая трудоемкость	Из них – практическая подготовка		
1	2	3	4	5	6	7		8	9
	Раздел 1. Межкультурная коммуникация в сфере профессиональной деятельности								

	Тема 1. Межкультурная компетенция и этика специалиста	**1**	**1**	4	**-**	2	-	2	Выполнение письменной работы – эссе
	Тема 2. Формы научной межкультурной коммуникации	**1**	**2**	4	**-**	2	-	2	Мини-презентация по теме
	Раздел 2. Академическая и профессиональная тематика								
	Тема 1. Подготовка к устному выступлению (Общая структура доклада, начало выступления. Особенности научной устной речи. Вербальные и невербальные способы воздействия на аудиторию. Тактика ответов на вопросы)	**1**	**3-4**	8	**-**	4	-	4	Проект «My scientific research». Форма реализации №1. Определение структуры доклада. Оформление доклада.
		1	**5-6**	8	**-**	4	-	4	Проект «My scientific research». Форма реализации №1. Создание текста выступления. Представление доклада.
	Тема 2. Требования к структуре содержания статьи	**1**	**7**	6	**-**	2	-	4	Перевод научного текста
		1	**8**	6	**-**	2	-	4	Составление глоссария
	Текущая аттестация	**1**	**9**	8	**-**	2	-	6	**Составление аннотации**
	Тема 3. Правила составления научной статьи	**1**	**10-11**	8	**-**	4	-	4	Проект «My scientific research». Форма реализации №2. Определение содержания статьи. Оформление статьи.
		1	**12-13**	8	**-**	4	-	4	Проект «My scientific research». Форма реализации №2. Написание научной статьи
	Тема 4. Подготовка к постерному докладу	**1**	**14-15**	8	**-**	4	-	4	Проект «My scientific

	(Языковые средства для описания эмпирической части исследования в таблицах, графиках, схемах и т.д.)								research». Форма реализации №3. Создание текста на основе таблиц, графиков, схем.
	Языковые средства для проведения научной дискуссии)	**1**	**16-17**	22	**-**	4	-	18	Проект «My scientific research». Форма реализации №3. Создание постерной презентации
	Чтение профессионально-ориентированной литературы на английском языке (просмотровое чтение, ознакомительное чтение, изучающее чтение)	**1**	**18**	18	**-**	2	-	16	Выполнение письменной работы – создание вторичного текста
	Промежуточная аттестация	**1**	**18**						**Зачет**
	Итого			**108**	**0**	**36**		**72**	

Содержание учебной дисциплины
1 семестр
Раздел 1. Профессиональная тематика

Тема 1. Подготовка к устному выступлению. Общая структура доклада, начало выступления. Вербальные и невербальные способы воздействия на аудиторию. Тактика ответов на вопросы. Семантика и формальные признаки страдательного залога. Страдательный залог. Видо-временные формы сказуемого, выраженного страдательным залогом. Особенности научной устной речи. Неличные формы глагола. Типы инфинитива. Инфинитивные обороты и конструкции Причастие и причастные обороты. Способы их перевода. Функции в предложении.

Тема 2. Требования к структуре содержания статьи. Словообразование. Основные словообразовательные элементы и явления. Функции в предложении, способы перевода. Языковые и графические средства выражения логических связей текста. Заголовок текста и подзаголовки. Разбиение текста на абзацы.

Тема 3. Правила составления научной статьи. Обучение реферированию и аннотированию текстов. Деловая переписка.

Тема 4. Подготовка к постерному докладу. Языковые средства для описания эмпирической части исследования в таблицах, графиках, схемах и т.д.
Подготовка к постерному докладу. Языковые средства для проведения научной дискуссии.

Чтение профессионально-ориентированной литературы на английском языке. Формирование навыков просмотрового, ознакомительного, изучающего чтения. Общий объем литературы за семестр 300 тыс. знаков.

5. Образовательные технологии, применяемые при освоении дисциплины

С целью реализации компетентностного подхода при реализации программы используются образовательные технологии, которые стимулируют активное участие магистрантов в учебном процессе и готовят их к профессиональной деятельности.

Организация обучения осуществляется в рамках личностно-ориентированного обучения с использованием преимущественно принципов коммуникативного метода обучения иностранным языкам. Такой подход позволяет формировать у магистрантов готовность к использованию английского языка в сфере межличностного и профессионального общения с представителями разных культур с использованием английского языка.

Реализация программы предполагает использование следующих технологий, которые обеспечивают интерактивный характер обучения:

· технологии проблемного обучения;

· метод проектов: индивидуальные и групповые, краткосрочные, среднесрочные, долгосрочные, информационные исследовательские творческие, практико-ориентированные, виртуальные сетевые;

· деловые и ролевые игры;

· мозговой штурм;

· технология «Технология критического мышления».

С целью индивидуализации обучения и активизации учебной деятельности широко используются информационно-коммуникационные технологии (ИКТ).

Использование перечисленных выше технологий позволяет организовать учебный процесс в рамках личностно-ориентированного обучения.

Выбор определенной образовательной или педагогической технологии (в том числе и не указанных выше) для решения конкретных учебных задач осуществляется преподавателем в зависимости от конкретной учебной ситуации, когнитивного профиля учебной группы, специфики учебных материалов и других факторов.

В рамках преподавания дисциплины «Иностранный (английский) язык» предусмотрены встречи с представителями российских и зарубежных компаний, государственных и общественных организаций, мастер-классы экспертов и специалистов с целью формирования u развития профессиональных навыков обучающихся.

Адаптивные технологии, применяемые при обучении студентов с ОВЗ и инвалидов

При наличии в группе студентов с ограниченными возможностями здоровья следует использовать адаптивные технологии при обучении иностранному языку. При этом необходимо применять, прежде всего личностно-ориентированный подход в обучении:

· оценивать психологическое состояние в течение всего занятия;

· выявить жизненный опыт обучаемого по изучаемой теме;

· применять дидактические материалы, позволяющие студенту использовать при выполнении заданий свой жизненный опыт;

· использовать различные варианты индивидуальной, парной и групповой работы для развития коммуникативных умений студентов;

· создать условия для формирования у студента самооценки, уверенности в своих силах;

· использовать индивидуальные творческие домашние задания;

· проводить рефлексию занятия (что узнали, что понравилось, что хотелось бы изменить и т.п.).

С этой целью можно применять следующие адаптивные технологии.

Для студентов с ограниченным слухом:

· использование разнообразных дидактических материалов (карточки, рисунки, письменное описание, схемы и т.п.) как помощь для понимания и решения поставленной задачи;

· использование видеоматериалов, которые дают возможность понять тему занятия и осуществить коммуникативные действия;

· использование письменных творческих заданий (написание сочинений, изложений, эссе по изучаемым темам;

· выполнение творческих заданий с учетом интересов самого обучаемого;

· выполнение письменных упражнений по грамматике;

· выполнение заданий на извлечение информации из текстов страноведческой и профессиональной направленности;

· выполнение тестовых заданий на понимание при чтении текстов;

· выполнение проектных заданий по изучаемым темам или по желанию.

Для студентов с ограниченным зрением:

· использование фильмов по страноведению с целью восприятия на слух даваемой в них информации для последующего ее обсуждения;

· использование аудиоматериалов по изучаемым темам, имеющимся на кафедре;

· индивидуальное общение с преподавателем по изучаемому материалу;

· творческие задания по изучаемым темам или по личному желанию с учетом интересов обучаемого.

Удельный вес занятий, проводимых в интерактивных формах, составляет не менее 30% аудиторных занятий.

6. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины.

В учебном процессе дисциплины «Иностранный (английский) язык» предусмотрены следующие виды самостоятельной работы:

1. Выполнение домашнего задания, под которым подразумевается самостоятельная учебная деятельность студентов, нацеленная на закрепление материала, изученного на аудиторных занятиях, повторение пройденного и выполнение заданий необходимых для организации учебной работы под руководством преподавателя (предварительное чтение текстов, повторение лексики, выполнение грамматических упражнений, устный и письменный перевод и т.д.). Контроль над выполнением осуществляется во время аудиторных занятий в результате фронтальных и выборочных опросов.
2. Развитие рецептивных видов речевой деятельности через чтение литературы на английском языке. Контроль над выполнением осуществляется за счет оценки письменной контрольной работы (вторичного текста).
3. Самостоятельная работа над проектом: «My scientific research».
4. Подготовка к участию в мероприятиях, связанных с изучением английского языка (англоязычных круглых столах, конференциях, олимпиадах, конкурсах перевода).

Фонд оценочных средств дисциплины включает в себя: перевод научного текста, составление глоссария, выполнение письменной работы (составление аннотации), Проект «My scientific research». Форма реализации №1. Публичное выступление на научной конференции, Проект «My scientific research». Форма реализации №2. Написание научной статьи, Проект «My scientific research». Форма реализации №3. Создание постерного доклада.

Фонд оценочных средств дисциплины приведён в приложении 1.

7. Данные для учета успеваемости студентов в БАРС

Таблица 1.1 Таблица максимальных баллов по видам учебной деятельности.

Семестр	Лекции	Лабораторные занятия	Практические занятия	Самостоятельная работа	Автоматизированное тестирование	Другие виды учебной деятельности	Промежуточная аттестация	Итого

1	0	0	30	30	0	20	20	**100**

Программа оценивания учебной деятельности студента

1 семестр

Лекции

Не предусмотрены

Лабораторные занятия

Не предусмотрены

Практические занятия

Посещаемость, активное участие в практическом занятии по всем видам языковой и речевой деятельности, правильность выполнения заданий (от 0 до 30 баллов).

Самостоятельная работа

Выполнение переводов, лексико-грамматических упражнений, составление аннотации, работа со словарями, учебниками и пособиями, электронными ресурсами (от 0 до 30 баллов). Оценивается адекватность перевода, наличие терминологического словаря; количество правильных ответов в лексико-грамматических упражнениях; поиск дополнительной информации в электронных ресурсах.

Автоматизированное тестирование

Не предусмотрено

Другие виды учебной деятельности

Чтение литературы на английском языке, аннотирование литературы по специальности, выполнение проекта (подготовка к устному выступлению, постерному докладу на научной конференции, написанию научной статьи по теме исследования), отчёты по пропущенным занятиям (от 0 до 20 баллов).

Оценивание **проекта** проходит по следующим показателям:

1. Лексико-грамматическое оформление речи.
2. Содержание проекта.
3. Форма презентации проекта.
4. Участие в дискуссии по представленным проектам.

Промежуточная аттестация (зачет) от 0 до 20 баллов.

Требования к зачету

1. Письменный перевод со словарём текста научной тематики, соответствующей содержанию программы объёмом 1500-2000 знаков. Время на подготовку 40 минут.
2. Беседа с экзаменатором на английском языке по проблематике текста.

Таким образом, максимально возможная сумма баллов за все виды учебной деятельности студента за 1 семестр по дисциплине «Иностранный (английский) язык» составляет **100** баллов.

Таблица 2.1 Таблица пересчета полученной студентом суммы баллов по дисциплине «Иностранный (английский) язык» в оценку (зачет):

61 балл и более	«зачтено» (при недифференцированной оценке)

меньше 61 балла	«не зачтено»

8. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

литература:

1. Александрова Л. И. Write effectively. Пишем эффективно. [Электронный ресурс] : учеб.-метод. пособие/Л.И. Александрова. — 3-е изд., стер. — М. : ФЛИНТА, 2021. — 184 с. Режим доступа: https://e.lanbook.com/book/166533
2. Колесникова Н.Л. Пишем и говорим на деловые темы по-английски. Tips for Business Writing and Speaking Skills [Электронный ресурс] : учебное пособие / Н.Л. Колесникова. — Электрон. дан. — Москва : ФЛИНТА, 2018. — 136 с. — Режим доступа: https://e.lanbook.com/book/103111
3. Старостина Ю.С. Основы научной коммуникации на английском языка. Introduction to English Academic Communication [Электронный ресурс] : учебное пособие / Ю.С. Старостина, М.В. Черкунова. — Электрон. дан. — Москва : ФЛИНТА, 2018. — 112 с. — Режим доступа: https://e.lanbook.com/book/119102.
4. Федорова М.А. От академического письма - к научному выступлению: Английский язык: учеб. пособие [Электронный ресурс] : учеб. пособие — Электрон. дан. — Москва : ФЛИНТА, 2016. — 168 с. — Режим доступа: https://e.lanbook.com/book/74759
5. Щавелева Е.Н. HOW TO MAKE A SCIENTIFIC SPEECH. Практикум по развитию умений публичного выступления на английском языке [Text] / Щавелева Е.Н. - Москва :КноРус, 2016. — 92 с. — Б. ц. http://www.book.ru/book/919133/view/8

программное обеспечение и Интернет-ресурсы

) Microsoft Windows Pro 7 Rus + OfficeProPlus 2007 Rus

http://maps.nationalgeographic.com/maps
http://travel.nationalgeographic.com/travel/traveler-magazine/
http://www.volcanolive.com/
http://www.nature.com/
http://www.geog.psu.edu/
http://www.multitran.ru

9. Материально-техническое обеспечение дисциплины:

Учебно-методические материалы (учебники, учебно-методические пособия, раздаточные материалы, словари, справочная литература);
Компьютерный класс;
Аудио- и видео- техника;
Мультимедийный проектор;
Интернет-ресурсы.

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО по направлению 05.04.05 «Прикладная гидрометеорология» и профилю подготовки «Метеорология и климатология».

Автор (ы) к.филол.н., доцент А.А. Сосновская
к.философ.н., доцент С.А. Шилова

Программа одобрена на заседании кафедры английского языка и межкультурной коммуникации от 05.03.2021 года, протокол № 5.